

PÚBLICO

Índice AI: EUR 62/007/2002/s

EXTRA 31/02

Temor de ejecución inminente, y tortura y malos tratos

19 de abril del 2002

UZBEKISTÁN

Valery Agabekov (Ääëäðéé Äääääêîâ), de 26 años de edad

Andrey Annenkov (Äíäðáé Äííííêîâ), de 28 años de edad

---

Se teme que Valery Agabekov, de 26 años y soldador de profesión, y su cuñado Andrey Annenkov, se encuentren en peligro inminente de ejecución. Su única esperanza es que el presidente Islam Karimov les conceda un indulto. Se alega que los dos hombres fueron maltratados mientras se encontraban en espera de juicio.

El 18 de septiembre del 2001, Valery Agabekov y Andrey Annenkov fueron condenados a muerte por el Tribunal Regional de Tashkent. La Cámara de Apelaciones confirmó las condenas a muerte el 12 de noviembre. Amnistía Internacional sólo ha sido informada del caso recientemente. Se acusa a los dos hombres de haber matado y robado a dos mujeres.

Valery Agabekov mantiene que es inocente. Tras su aprehensión en febrero del 2001, y mientras estaba detenido en una comisaría de policía de la ciudad de Akhangaran, en la provincia de Tashkent, fue al parecer maltratado para obligarlo a confesarse culpable. En una carta a su madre, escrita en la prisión y que se sacó de ésta a escondidas, Valery Agabekov decía: «Me han roto la mandíbula. No puedo comer bien... Trataron de violarme. Me esposaron, me ataron al radiador... Empezaron a golpearme la cabeza contra el radiador. Después me metieron la cabeza en una bolsa de plástico y el investigador me gritó: "O confiesas ahora o no llegas al juicio". No podía respirar y me resbalaba sangre hasta las manos. Perdí el conocimiento varias veces. Yo no hacía más que repetir "soy inocente". Cuando les pedí que llamaran a un médico, el investigador dijo que a la única persona que llamarían sería al enterrador».

Valery Agabekov dice en su carta que Andrey Annenkov también fue maltratado mientras se encontraba en detención preventiva: «Le rompieron una costilla y le hicieron saltar un diente. Después de las palizas los dos estuvimos sangrando al orinar».

#### **Información general**

En octubre del 2001 el *Oliy Majlis* (parlamento) redujo de ocho a cuatro los delitos penados con la muerte. El asesinato premeditado con agravantes sigue siendo uno de ellos.

En 1998 la comisionada del *Oliy Majlis* (Parlamento) para los Derechos Humanos en Uzbekistán, Sayora Rashidova, comunicó a Amnistía Internacional que la reducción del número de artículos del Código Penal uzbeko a los que era posible aplicar la pena de muerte formaba parte de la política del país para «abolir la pena de muerte por fases». Esta reciente reducción parece formar parte de tal política. Sin embargo, Amnistía Internacional ha continuado recibiendo numerosos informes sobre nuevos casos de imposición de la pena. En septiembre del 2001, el presidente Karimov declaró públicamente que se ejecutaba a un centenar de personas cada año en el país.

Como la información relacionada con la pena de muerte se considera secreto de Estado, no se publican estadísticas completas sobre el número de condenas impuestas o ejecutadas. En muchos casos, ni siquiera se comunica la ejecución a los familiares más próximos del preso. En el periodo de sesiones de noviembre de 1999, el Comité de las Naciones Unidas contra la Tortura pidió a la delegación del gobierno uzbeko que le comunicara las cifras de la pena de muerte, pero el gobierno uzbeko no lo hizo. En las Observaciones finales de su periodo de sesiones de marzo del 2001, el Comité de Derechos Humanos de las Naciones Unidas dijo: «*El Comité deplora que el Estado Parte se haya negado a revelar el número de personas que han sido ejecutadas o condenadas a muerte y los fundamentos de la sentencia condenatoria*», y pedía de nuevo a Uzbekistán que proporcionara lo antes posible al Comité la información requerida.

**NUEVAS ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen llamamientos en inglés, ruso, uzbeko o en su propio idioma, de forma que lleguen lo antes posible:**

- señalando que mostrarse clemente es prerrogativa del poderoso, e instando al presidente a hacer uso del poder que le confiere la Constitución para conmutar las penas de muerte de Valery Agabekov y Andrey Annenkov; (*en las cartas al presidente*)
- instando a las autoridades a hacer uso de sus poderes discrecionales para imponer penas de prisión en lugar de penas de muerte en las causas por delitos que pueden ser penados con la muerte; (*en todas las cartas excepto en las enviadas al presidente*);
- expresando compasión por las víctimas de la delincuencia y sus familiares, pero señalando al mismo tiempo que no se ha demostrado nunca que la pena de muerte tenga mayor efecto disuasivo que otros castigos en la lucha contra la delincuencia, y que embrutece a todos aquéllos que participan en su aplicación;
- acogiendo con satisfacción la reducción, efectuada en octubre del 2001, del número de artículos del Código Penal que imponen la pena de muerte, e instando a las autoridades a seguir por este camino tan positivo suspendiendo las ejecuciones y la imposición de penas de muerte, de conformidad con la tendencia internacional hacia la abolición de esta pena;
- instando a las autoridades a iniciar sin dilación investigaciones imparciales sobre las alegaciones de que Valery Agabekov y Andrey Annenkov fueron maltratados en la comisaría de policía de Akhangaran, pidiendo que se hagan públicos los resultados de la investigación, y que se procese a los responsables de tales tratos;
- instando a las autoridades a publicar estadísticas completas sobre las penas de muerte dictadas y ejecutadas en Uzbekistán, paso que sería conforme con la Recomendación 7 del Comité de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, aprobada el 4 de abril del 2001.

**LLAMAMIENTOS A:** (Puede resultar difícil conectar por fax con Uzbekistán. Si contesta una voz, repitan «fax» hasta que oigan la señal; si no, se aconseja poner el aparato de fax en el modo de autollamada. El fax puede estar desconectado fuera de horas de oficina. La banda horaria del país es GMT menos 5 horas.)

Presidente de la República: Islam Abduqaniyevich KARIMOV  
President of the Republic of Uzbekistan

Respublika Uzbekistan; 700163 g. Tashkent; ul. Uzbekistanskaya, 43;  
Rezidentsia prezidenta; Prezidentu Respubliki Uzbekistan; KARIMOVU I.A.;  
UZBEKISTÁN

**Fax: + 998 71 - 2 89 00 46** [escriban en el encabezamiento del fax: «Tel.: 139 53 75; 139 82 60; 139 59 29; Prezidentu Respubliki Uzbekistan; KARIMOVU I.A.»]

**Telegramas: Prezidentu Karimovu, 700163 Tashkent, Uzbekistán**

**Correo electrónico: uzinfo@uzinfo.gov.uz** [si el correo electrónico rebota, traten de enviar el llamamiento por fax]

**Tratamiento: Dear President Karimov/Señor Presidente**

Ministro de Asuntos Exteriores: Abdulaziz Khafizovich KOMILOV

Minister of Foreign Affairs of the Republic of Uzbekistan  
Respublika Uzbekistan; 700029 g. Tashkent; pl. Mustakillik, 5; Ministerstvo inostrannykh del Respubliki Uzbekistan; Ministru KOMILOVU A.Kh.,  
UZBEKISTÁN

**Telegramas: Ministru inostrannykh del, 700029 Tashkent, Uzbekistán**

**Fax: + 998 71 139 15 17**

**Tratamiento: Dear Minister/Señor Ministro**

Fiscal General: Rashidjon Hamidovich KODIROV

General Procurator  
Respublika Uzbekistan; 700047 g. Tashkent; ul. Gulyamova, 66; Prokuratura;  
Respubliki Uzbekistan; Generalnomu prokuroru; KODIROVU R. Kh.; UZBEKISTÁN

**Telegramas: Generalnomu prokuroru, 700047 Tashkent, Uzbekistán**

**Fax: + 998 71 133 99 36**

**Tratamiento: Dear Procurator General/Señor Fiscal General**

**COPIAS A:**

Presidente del Tribunal Supremo: ISHMETOV I.

Respublika Uzbekistan; 700183 g. Tashkent; ul. Abdulla Kodiri, 1; Verkhovny Sud Respubliki Uzbekistan; Predsedatelyu ISHMETOVU I.; UZBEKISTÁN

Comisión de Derechos Humanos del Oliy Majlis (Parlamento):

Sra. Savora RASHIDOVA

Oliy Majlis Commissioner for Human Rights  
Respublika Uzbekistan; 700035 g. Tashkent; ul. Xalqlar Do'stligi, 1; Oliy Majlis Respubliki Uzbekistan; Upolnomochennoy po pravam cheloveka pri Oliy Majlis; RASHIDOVOY S., UZBEKISTÁN;

**Fax: + 998 71 139 85 55**

**Correo electrónico: Office@ombudsman.gov.uz**

y a los representantes diplomáticos de Uzbekistán acreditados en su país.

4

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.